



Pour une personne/ 1 人

1 semaine/1 週間 : 450 euros      □

2 semaines/2 週間 : 800 euros □

3 semaines/3 週間 : 1 200 euros      □

plus/以上 □ .....

Pour deux personnes venant ensemble/ 2 人 同時申請

1 semaine/1 週間: 675 euros      □

2 semaines/2 週間 : 1 200 euros □

3 semaines/3/週間 : 1 800 euros □

plus/以上 □.....

### **Conditions d'inscription/登録の条件**

#### **Inscription/登録**

Un acompte de 30 % du prix des cours doit être réglé par virement bancaire pour finaliser l'inscription (ordre de virement à transmettre par mail). Le solde devra être payé le premier jour des cours. Les frais bancaires sont à votre charge. /授業料の30%を、登録を完了させるために銀行振込でお支払い下さい。(お振込みが完了しましたら、電子メールでコピーをお知らせ下さい) 残金はクラスの開始日までにお支払下さい。銀行手数料は、ご自身のご負担となります。

#### **Annulation/キャンセル**

A plus de 3 mois avant le début des cours, l'acompte versé est remboursé. En cas d'annulation entre 3 mois et 30 jours avant le début des cours la moitié de l'acompte est remboursé. En cas d'annulation à moins de 30 jours, l'acompte n'est pas remboursé. LA[KLE]DALBI se réserve le droit d'annuler les cours en cas de force majeure. L'acompte est alors reporté pour une autre date ou remboursé intégralement./クラス開始3ヶ月以上前までのキャンセルは、前金を返金致します。授業の開始前3ヶ月～30日前までのキャンセルは、前金の半分を返金致します。30日以内のキャンセルは、前金は返金されません。ラクレダルビは、不可抗力の場合にコースをキャンセルする権利を留保します。スケジュール変更もしくは前金を返金致します。

A renvoyer complété et signé par courriel à [lakledalbi.fle@gmail.com](mailto:lakledalbi.fle@gmail.com)

記入後、署名してメール送信して下さい。 [lakledalbi.fle@gmail.com](mailto:lakledalbi.fle@gmail.com)

Signature, bon pour accord/契約、署名